

Illinois State University  
Wonsook Kim College of Fine Arts  
School of Music

# Music for the Holidays

Belle Voix

Andrew Bruhn, *director*

University Glee

Tim Fredstrom, *director*

Concert Choir

Andrew Bruhn, *director*

Center for the Performing Arts  
December 7, 2025  
Sunday Afternoon  
3:00 p.m.

This is the **fifteenth** program of the 2025-2026 season.

## Program

Please silence all electronics for the duration of the concert. Thank you.

### ~ Combined Choirs and Audience Singalong ~ Andrew Bruhn, *conductor*

O Come, All Ye Faithful

arr. David Willcocks

O come, all ye faithful, Joyful and triumphant,  
O come ye, O come ye to Bethlehem;  
Come, and behold him born the King of Angels:

Refrain:

O come, let us adore him,  
O come, let us adore him,  
O come, let us adore him, Christ, the Lord!

God of God, Light of Light,  
Lo! he abhors not the Virgin's womb;  
Very God, Begotten, not created: [Refrain]

Sing, choirs of angels, sing in exultation,  
Sing, all ye citizens of heav'n above;  
Glory to God In the highest: [Refrain]

Yea, Lord, we greet thee, Born that happy morning,  
Jesu, to thee be all glory giv'n;  
Word of the Father, Now in flesh appearing: [Refrain]

~ **Belle Voix** ~

Andrew Bruhn, *conductor*

Xinyi Li, *piano*

Muusika

Pärt Uusberg  
(born 1986)

Walking In the Air

Howard Blake  
(born 1938)  
arr. John Leavitt

Gaudete!

arr. Michael Engelhardt

Isabella Mitcheff and Emma Kedziora, *soloists*

Abbey Schiller, Jewels Fuqua,

Amina Hatanaka, and Jazlyn Pineda, *percussion*

~ **University Glee** ~

Tim Fredstrom, *conductor*

Seol Heo, *piano*

It's Beginning to Look a lot Like Christmas

Meredith Willson  
(1902-1984)  
arr. Mark Hayes

Christmas in Carrick

Traditional Celtic  
arr. Mark Sirett

Jess Noga, *piccolo*  
Kerth Judd, *percussion*

Still, Still, Still

Traditional  
arr. Norman Luboff

~ **Combined Choirs** ~

Tim Fredstrom, *conductor*

Pepe Jose Guillen Prados, *piano*

The Music of Stillness

Elaine Hagenberg  
(born 1979)

~ **Concert Choir** ~  
Andrew Bruhn, *conductor*

A un niño llorando Francisco Guerrero  
(1528-1599)  
Miguel Vazquez-Barragan, *soloist*

S'vivon Traditional Jewish  
arr. Joseph Flummerfelt

O Little Town of Bethlehem Kenneth Jennings  
(1925-2015)

I Saw Three Ships Traditional English  
arr. Carolyn Jennings

Alleluia Randall Thompson  
(1899-1984)

~ **Combined Choirs** ~  
Andrew Bruhn, *conductor*

Gloria John Rutter  
(born 1945)

I. Allegro vivace

II. Andante

Abigail Rench, Esther Lee, Aletheia Burt, *soloists*

III. Vivace e ritmico

~ **Combined Choirs and Audience Singalong** ~

Andrew Bruhn, *conductor*

Hark! The Herald Angels Sing

arr. David Willcocks

Hark! the herald angels sing  
Glory to the newborn King;  
Peace on earth, and mercy mild,  
God and sinners reconciled:  
Joyful all ye nations rise,  
Join the triumph of the skies,  
with th'angelic hosts proclaim,  
Christ is born in Bethlehem.

Refrain:

Hark! the herald angels sing,  
Glory to the newborn King

Christ, by highest heav'n adored,  
Christ, the everlasting Lord,  
Late in time behold him come  
Offspring of a virgin's womb:  
Veiled in flesh the Godhead see,  
Hail th'incarnate Deity!  
Pleased as man with man to dwell,  
Jesus, our Emmanuel. [Refrain]

Hail the heav'nborn Prince of Peace!  
Hail the Sun of Righteousness!  
Light and life to all he brings,  
Ris'n with healing in his wings;  
Mild he lays his glory by,  
Born that man no more may die,  
Born to raise the sons of earth,  
Born to give them second birth. [Refrain]

## Texts and Translations

### Muusika

Pärt Uusberg (born 1986)

#### SUNG IN ESTONIAN

Kuskil peab alguskokkukõla olema,

*Somewhere the original  
harmony must exist,*

kuskil suures looduses, varjul.

*hidden somewhere in the vast  
wilds.*

On tema vägevas laotuses,

*In Earth's mighty firmament,*

täheringide kauguses,

*in the far reaches of swirling  
galaxies,*

on tema päikses sära sees,

*in sunshine,*

lillekeses, metsakohinas,

*in a little flower, in the song of a  
forest,*

emakõne südamemuusikas

*in the music of a mother's voice,*

või silmavees –

*or in teardrops –*

kuskil peab surematust olema,

*somewhere, immortality  
endures,*

kuskilt alguskokkukõla leitama:

*and the original harmony will be  
found.*

kust oleks muidu inimese rinda

*How else could it have formed*

saanud ta –

*in human hearts –*

muusika?

*music?*

—Juhan Liiv

### Walking In the Air

Howard Blake (born 1938)

arr. John Leavitt

We're walking in the air,  
we're floating in the moonlit sky;  
the people far below are sleeping as  
we fly.

I'm holding very tight,  
I'm riding in the midnight blue;  
I'm finding I can fly so high above  
with you.

On across the world  
the villages go by like dreams,  
the rivers and the hills,  
the forests and the streams.

Children gaze open mouthed,  
taken by surprise;  
Nobody down below believes their  
eyes.

We're surfing in the air,  
we're swimming in the frozen sky,  
we're drifting over icy  
mountains floating by.

Suddenly, swooping low on an ocean  
deep,  
rousing up a mighty monster from its  
sleep.

We're walking in the air,  
we're dancing in the midnight sky  
and everyone who sees us greets us  
as we fly.

—Howard Blake

## **Gaudete!**

*arr. Michael Engelhardt*

### **SUNG IN LATIN**

Gaudete, gaudete! Christus est natus

*Rejoice, rejoice! Christ is born*

Ex Maria virgine, gaudete!

*Of the Virgin Mary, rejoice!*

Tempus adest gratiae

*It is now the time of grace*

Hoc quod optabamus,

*That we have desired;*

Carmina lætitiæ

*Let us devoutly return*

Devote reddamus.

*Songs of rejoicing.*

Deus homo factus est

*God has become man,*

Natura mirante,

*And nature marvels;*

Mundus renovatus est

*The world has been renewed*

A Christo regnante.

*By Christ who is King*

Ezechielis porta

*The closed gate of Ezechiel*

Clausa pertransitur,

*Has been passed through;*

Unde lux est orta

*Salvation is found there,*

Salus invenitur.

*Whence the light rises.*

Ergo nostra cantio,

*Therefore let our song*

Psallat iam in lustro;

*Now resound in purification*

Benedicat Domino:

*Let it give praise to the Lord:*

Salus Regi nostro.

*Salvation to our King.*

—*Piae Cantiones*

## **It's Beginning to Look a lot Like Christmas**

*Meredith Willson (1902-1984)*

*arr. Mark Hayes*

It's beginning to look a lot like

Christmas,

Everywhere you go;

Take a look in the five-and-ten,

Glistening once again,

With candy canes and silver lanes

aglow.

It's beginning to look a lot like

Christmas,

Toys in every store,

But the prettiest sight to see,

Is the holly that will be,

On your own front door.

A pair of hopalong boots and a pistol

that shoots,

Is the wish of Barney and Ben;

Dolls that will talk and will go for a

walk,

Is the hope for Janice and Jen;

And Mom and Dad can hardly wait

for school to start again.

It's beginning to look a lot like

Christmas,

Everywhere you go;

Now there's a tree in the Grand

Hotel,

One in the park as well,

The sturdy kind that doesn't mind the

snow.

It's beginning to look a lot like

Christmas;

Soon the bells will start,

And the thing that will make them

ring,

Is the carol that you sing,

Right within your heart.

—*Meredith Willson*

## **Christmas in Carrick**

*Traditional Celtic*

*arr. Mark Sirett*

On the road the frost is glistening.  
People stream from Midnight Mass.  
Friendly candles glow in windows.  
Strangers greet you as you pass.

Home then to the laden table;  
Ham and goose and pints of beer,  
Whisky handed 'round in tumblers,  
Christmas comes but once a year!

Puddings made with eggs and treacle,  
Seeded raisins and ground suet,  
Sated breadcrumbs and mixed spices,  
Grated rind and plenty fruit,

Cinnamon, ginger, cloves, and  
nutmeg,  
Porter, brandy, and old ale.  
Don't forget the wine and whisky!  
Christmas comes but once a year!

Women fussing in the kitchen,  
Lay the food on every plate.  
Men impatient in the hallway,  
Guinness and porter while we wait.

Who cares if we work tomorrow?  
Now's the time to spread good cheer!  
Pass the punch around the table!  
Christmas comes but once a year!

—*Traditional Celtic*

## **Still, Still, Still**

*Traditional*

*arr. Norman Luboff*

Still, still, still  
One can hear the falling snow.  
For all is hushed,  
The world is sleeping,  
Holy Star its vigil keeping.  
Still, still, still,  
One can hear the falling snow.

Sleep, sleep, sleep,  
'Tis the eve of our Savior's birth.  
The night is peaceful all around you,  
Close your eyes,  
Let sleep surround you.  
Sleep, sleep, sleep  
'Tis the eve of our Savior's birth.

Dream, dream, dream,  
Of the joyous day to come.  
While guardian angels without  
number  
Watch you as you sweetly slumber.  
Dream, dream, dream,  
Of the joyous day to come  
—*Traditional*

## **The Music of Stillness**

*Elaine Hagenberg (born 1979)*

There will be rest, and sure stars  
shining  
Over the roof-tops crowned with  
snow,  
A reign of rest, serene forgetting,  
The music of stillness holy and low.

I will make this world of my devising  
Out of a dream in my lonely mind.  
I shall find the crystal of peace, –  
above me  
Stars I shall find.

—*Sara Teasdale*

### **A un niño llorando**

*Francisco Guerrero (1528-1599)*

#### **SUNG IN SPANISH**

A un niño llorando al hielo

*To a child who weeps in the  
cold,*

Van tres Reyes a adorar

*Three Kings have come to adore,*

Porque el niño puede dar

*For this child has power to grant*

Reinos, vida, gloria y cielo

*Kingdoms, life, glory, and  
heaven.*

Nace con tanta baja

*He is born in deepest lowliness,*

Aunque es poderoso Rey

*Though he is a mighty King,*

Porque nos da ya por ley

*For he gives us now as law*

Abatimiento y pobreza

*Humility and poverty.*

Por ello llorando al hielo

*So to the child who weeps in the  
cold,*

Van tres Reyes a adorar

*Three Kings have come to adore,*

Porque el niño puede dar

*For this child has power to grant*

Reinos, vida, gloria y cielo

*Kingdoms, life, glory, and  
heaven.*

*—Spanish Carol*

### **S'vivon**

*Traditional Jewish*

*arr. Joseph Flummerfelt*

#### **SUNG IN HEBREW**

S'vivon, sov, sov, sov,

*Dreidel, spin, spin, spin*

Chanukah huchag tov!

*Chanukah is a great holiday!.*

chag simcha hu laam.

*It is a holiday of joy for the  
people;*

Neis gadol haya sham!

*A great miracle happened there.*

*—Traditional Jewish*

### **O Little Town of Bethlehem**

*Kenneth Jennings (1925-2015)*

O little town of Bethlehem,

How still we see thee lie!

Above thy deep and dreamless sleep

The silent stars go by;

Yet in thy dark streets shineth

the everlasting light;

The hopes and fears of all the years

Are met in thee tonight.

O holy Child of Bethlehem,

Descend to us we pray;

Cast out our sin, and enter in,

Be born in us today.

We hear the Christmas angels

The great glad tidings tell;

O come to us, abide with us,

Our Lord Emmanuel!

*—Phillips Brooks*

### **I Saw Three Ships**

*Traditional English*

*arr. Carolyn Jennings*

I saw three ships come sailing in,  
On Christmas Day, on Christmas  
Day;

I saw three ships come sailing in,  
On Christmas Day in the morning.

And what was in those ships all  
three,  
On Christmas Day, on Christmas  
Day?  
And what was in those ships all  
three,  
On Christmas Day in the morning?

Our Lord and king it was, indeed,  
On Christmas Day, on Christmas  
Day;  
Our Lord and king it was, indeed,  
On Christmas Day in the morning.

Pray whither sailed those ships all  
three,  
On Christmas Day, on Christmas  
Day?  
Pray whither sailed those ships all  
three,  
On Christmas Day in the morning?

O, they sailed into Bethlehem,  
On Christmas Day, on Christmas  
Day;  
O, they sailed into Bethlehem,  
On Christmas Day in the morning.

And all the bells on earth shall ring,  
On Christmas Day, on Christmas  
Day;  
And all the bells on earth shall ring,  
On Christmas Day in the morning.

Then let us all rejoice and sing,  
On Christmas Day, on Christmas  
Day;

Then let us all rejoice and sing,  
On Christmas Day in the morning.

—*Traditional English*

### **Alleluia**

*Randall Thompson (1899-1984)*

Alleluia. Amen.

—*Traditional*

## **Gloria**

*John Rutter (born 1945)*

SUNG IN LATIN

### ***I. Allegro vivace***

Gloria in excelsis Deo.

*Glory to God in the highest.*

Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.

*And on earth peace, goodwill toward all.*

Laudamus te. Adoramus te.

*We praise you. We adore you.*

Benedicimus te. Glorificamus te.

*We bless you. We worship you.*

Gratias agimus tibi

*We give thanks to you*

Propter magnum gloriam tuam.

*because of your great glory.*

### ***II. Andante***

Domine Deus, Rex coelestis,

*Lord God, king of heaven,*

Deus Pater omnipotens.

*God the father almighty.*

Domine fili unigenite, Jesu Christe.

*Lord, the only-begotten Son,  
Jesus Christ.*

Domine Deus, Agnus Dei, Filius

Patris.

*Lord God, Lamb of God, Son of the  
Father.*

Qui tollis peccata mundi,

*Who takes away the sins of the  
world,*

miserere nobis.

*have mercy upon us.*

suscipe deprecationem nostram.

*hear our prayer.*

Qui sedes ad dexteram Patris,

*Who sits at the right hand of the  
Father,*

miserere nobis.

*have mercy upon us.*

### ***III. Vivace e ritmico***

Quoniam tu solus sanctus, tu solus

Dominus,

*For you alone art holy, you*

*alone art God,*

tu solus altissimus, Jesu Christe.

*you alone art most high, Jesus*

*Christ.*

Cum Sancto Spiritu in gloria Dei

Patris.

*With the Holy Ghost in the glory  
of God the Father.*

Amen.

*Amen.*

—Ordinary of the Mass

## Belle Voix

Andrew Bruhn, *director*

Xinyi Li, *piano*

Maddy Adams, *Hartford, WI*  
Charlotte Bach, *Carol Stream, IL*  
Chloe Baisa, *Saint John, IN*  
Bree Bower, *Charleston, IL*  
Naomi Boyd, *Chicago, IL*  
Hannah Brown, *Clarendon Hills,*

*IL*

Kennedy Carico, *Rantoul IL*  
Michaela Chapman, *Chillicothe,*  
*IL*

Anna Collins, *Plainfield, IL*  
Judah Crowder, *Homewood, IL*  
Audrey Dahlman, *Lombard, IL*  
Lainee DeVors, *Danville, IL*  
Maya Dimond, *Bolingbrook, IL*  
Chelsea Eichler, *Rankin, IL*  
Alondra Gamboa, *Alsip, IL*  
Isabella Green, *Quincy, IL*  
Imogene Greene, *Geneseo, IL*  
Geena Hayes, *Pekin, IL*  
Savannah Hoeft, *Minier, IL*  
Symone Jackson, *Chicago*  
*Heights, IL*

Monica Johnston, *Elk Grove*  
*Village, IL*

Ava Keck, *Plainfield, IL*  
Emma Kedziora, *Carol Stream,*  
*IL*

Alanya Martin, *Belleville, IL*  
Arya McClintock, *Normal, IL*  
Isabella Mitcheff, *Minooka, IL*  
Ya'Natika Morgan, *Chicago, IL*  
Kacey Myerscough, *Naperville,*  
*IL*

Kaithleen Nieves, *Bolingbrook,*  
*IL*

Kiara Olinger, *Sterling, IL*  
Kate Orozco, *Carol Stream, IL*  
Maritza Perez Ramirez, *Round*  
*Lake, IL*

Kirsten Peterson, *Streator, IL*  
Ellie Postregna, *Hometown, IL*  
Laila Powers, *Midlothian, IL*  
Kayla Ratermann, *Macomb, IL*  
Brianna Rempe, *Omaha, NE*  
Allie Rosenfeld, *Carmel, IN*  
Gianna Sagel, *Dixon, IL*  
Jeli Santiago, *Geneva, IL*  
Attilia Scavo, *Batavia, IL*  
Hannah Schroeder, *Danville, IL*  
Victoria Smutek, *Hanover Park,*  
*IL*

Kailynn Travnicsek, *Naperville, IL*  
Danielle Vasquez, *Hampshire, IL*  
Aimee Venrooy, *Rockford, IL*  
Micayla Wacaser, *Johnsburg, IL*

**University Glee**  
Tim Fredstrom, *director*  
Seol Heo, *piano*

Kobe Aguzar, *Bartlett, IL*  
Neil Alford, *Hopedale, IL*  
Melvin Baez, *Lombard, IL*  
Crow Behrens, *Crystal Lake, IL*  
Nikhil Bhamidipati, *Bloomington, IL*  
Ben Breithaupt, *Waterloo, IL*  
Andy Butcher, *Macomb, IL*  
Tyler Charlett, *Bloomington, IL*  
Alexander Cicenias, *Clinton, IL*  
Scott Conley, *Woodridge, IL*  
Caden Crowder, *Sherman, IL*  
Daniel Currie, *Aurora, IL*  
RJ De Guzman, *St. Charles, IL*  
Grant Dixon, *La Grange, IL* \*  
Joseph Duffy, *Evergreen Park, IL*  
Camdyn Duran, *Yorkville, IL*  
Daniel Easter, *Clifton, IL*  
Venus Egan, *Rock Island, IL*  
Joey Engelmeyer, *Quincy, IL*  
Caden Ford, *Decatur, IL*  
Turner Fravell, *Staunton, IL*  
Tristen Fullerton-Packer,  
    *Bourbonnais, IL*  
Kat Garza, *Sterling, IL*  
Aiden Gorr, *Waukesha, WI*  
Alex Gorrill, *Arlington Heights, IL*  
Joseph Gross, *Normal, IL*  
Star Hall, *Litchfield, IL*  
Alex Harper, *Metamora, IL*  
Zack Heneghan, *Aurora, IL*  
Daniel Hernandez-Aguirre,  
    *Pontiac, IL*  
Thomas Hibbeler, *Batavia, IL*  
Eli Irwin, *Crystal Lake, IL*  
Joshua Jackson, *Villa Park, IL*  
Perry Jackson, *New Lenox, IL*  
Thomas Jamero, *Skokie, IL*  
Hunter Johanson, *Woodstock, IL*  
Nathan Klaas, *Highland, IL*  
Noah Kuehl, *Dixon, IL*  
Eve Linke, *Alton, IL*  
Rowan Lloyd-Mietus,  
    *Crystal Lake, IL*

Josh Lopez, *Plainfield, IL*  
Mason Madej, *Yorkville, IL*  
Viktor Medina, *Joliet, IL*  
Bradley Metivier, *Bloomington, IL*  
Jackie Mickle, *Crystal Lake, IL*  
Graham Miller, *Plainfield, IL*  
Joshua Muehlberg, *Crete, IL*  
Ethan Murphy, *Naperville, IL*  
Antonio Neal, *Beach Park, IL*  
Alvin Ntege, *Lake in the Hills, IL*  
Travis Onley, *Belvidere, IL*  
Joshua Orlowski, *Sherrard, IL*  
Nicholas Pillsbury, *Oswego, IL*  
Joe Polizzi, *Barrington, IL*  
David Polizzi, *Barrington, IL*  
Preston Pratali, *Naperville, IL*  
Jeremy Rabor, *Glenview, IL*  
Joey Rabor, *Glenview, IL*  
Spencer Reed, *Fox Lake, IL*  
Lincoln Ringger, *Gridley, IL*  
Pierson Romersberger, *Gridley, IL*  
Payton Romersberger, *Gridley, IL*  
Mick Schieler, *Arlington Heights, IL*  
Carson Smith, *Champaign, IL*  
Thaddeus Spencer, *Homer Glen, IL*  
Carson Steele, *Alsip, IL*  
Oliver Stulac, *Lincolnwood, IL*  
August Szadowski, *Crystal Lake, IL*  
Zach Tress, *Crystal Lake, IL*  
Gian Tupaz, *Elgin, IL*  
Andrew Wyrick, *Bloomington, IL*

\*Graduating, student teaching,  
internship, or last semester on  
campus

**Concert Choir**  
Andrew Bruhn, *director*  
Pepe Jose Guillen Prados, *piano*

**Soprano 1**

Ellie Capraro, *LaGrange Park, IL*  
Alina Dukala, *Lombard, IL*  
Ella Kamke, *Utica, IL*  
Abigail Rench, *Northbrook, IL*  
Sarah Rolinson, *Noblesville, IN*

**Soprano 2**

Crimson Bray, *Walnut Creek, CA*  
Emma Garcia, *Washington, IL\**  
Esther Lee, *Daegu, South Korea*  
Ailsa Lionberger, *Lacon, IL*

**Alto 1**

Aletheia Burt, *Bowling Green, KY*  
Mia Dudliceck, *Hoffman Estates, IL*  
Amina Hatanaka, *Hampshire, IL*  
Jazlyn Pineda, *Geneva, IL*  
Yuzhuo Wang, *Yingkou City,  
Liaoning Province, China*

**Alto 2**

Athena King, *O'Fallon, IL*  
Anita Kovalaske, *Bloomington, IL*  
Hope Maschman, *Elburn, IL*  
Stephanie Sendra, *Oswego, IL*  
Olivia Thompson, *Montgomery, IL*

**Tenor 1**

Julián Eduardo Acuña González,  
*Bogotá, Colombia*  
Noah Jugan, *Springfield, IL*  
Kliff Koszewski, *Darien, IL*  
Gavin Otto, *Sherman, IL*  
Ethan Yoder, *Granger, IN*

**Tenor 2**

Melvin Baez, *Lombard, IL*  
G. Grant Dixon IV, *LaGrange, IL\**  
Preston Pratali, *Naperville, IL*  
Payton Romersberger, *Gridley, IL*  
Miguel Vazquez-Barragan, *Oregon,  
IL\**

**Bass 1**

Jeremy Faustin, *Tinley Park, IL*  
Turner Fravell, *Staunton, IL*  
Kerth Judd, *Carpentersville, IL*  
Eve Linke, *Alton, IL*

**Bass 2**

Neil Alford, *Hopedale, IL*  
Ryan Bogner, *Henry, IL*  
Daniel Currie, *Aurora, IL*  
Kat Garza, *Sterling, IL*  
Gian Tupaz, *Elgin, IL*

\*Graduating, student teaching,  
internship, or last semester on  
campus

## **Brass**

### **Trumpet**

Anne McNamara  
Kyterra Waters  
Joshua Mobley  
Charlie Machamer

### **Trombone**

Shawn McNamara  
Elton Gund  
Griffin Gund

### **Tuba**

Andy Rummel

### **Percussion**

Abbey Schiller  
Jewels Fuqua